大清光緒十七年

第二千八百六十一號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第卅一號）

辛卯四月三十日

凡閱報者每月價銀一元每日零售每張五仙

大英一千八百九十一年六月六號禮拜六

（凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半仙

本館所開除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦鉛書裁紙各物以待與　各官商嗣後凡書籍單件並有英國各商招牌字樣及各式花樣等延有西人專印下藤棋精所有中西文字均能刊印前有石版印字大小機器均用精工刊印工纖細倫前延有文士書寫名帖字由上海購到各種書籍出售其書目另行登報所有各樣甚相宜

本館所擇來札原擇其有關世道人心者剔擇否亦須無礙於人而後始錄其有謗屬成文以及支離費解者概不登報編後　諸翁來札倘有自願更須寫真姓名住址而後敢登任來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

新刻各種奇書發售　○啟者本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖志等來叻發售其書或銅版木版鉛版石板均無不有凡字畫詩詞等類尤夥多有叻地未常經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以原價出沽諒亦　諸君子所欲先睹為快者也所有各書目經已另列單表附呈鈞覽閱者察焉　本館告白

電報冊出售　○啟者茲本館有電報簿冊出售字畫分明篇頁并并甚合於商家所用倘　諸君有欲購買者請至本館取閱甚相宜特此佈告　本館告白

論外洋出使領事各官宜通西語

凡人心之所欲言者必藉聲音以傳之以一人而論聲音之清濁輕重視乎其人之會厭會厭者形如小葉在於結喉之上其旁有兩肉帶人之聲音出焉肉帶之緊而小者其音清而輕肉帶之大而緩者其聲重而濁以天下而論則聲音之清濁輕重視乎所生之地西北之地其聲多輕清東南之地其聲多重濁此其大較也天下之大無論何處百里即不同音相隔愈遠則其音愈殊故中國特設正音所以一天下之言而通天下之志也出仕者例必離本土若不諳正音則其地之風俗不能知其民之曲直不能判故不通正音者不得為官以其不殊瘖瘂若離本土則一步不可行也西國各島皆不同音惟英語則行之各埠無不通曉蓋通商之地以英為多故其語言可行於各國則西國之英語即猶中國之正音也中西未立和約以前雖有通商而習其語言者惟洋務商人不能不藉此以便交易若官場往來交涉事務無多有舌人以傳之不慮其扞格今則皇華之使絡繹往來而且各埠領事官隨時多設公使所以維持大局領事所以保護華商記曰禮從宜使從俗若不通其語音則彼此之情必有不能畢達者矣嘗攷後魏北齊一書若孟威以能解北語敕在著作以備推訪孝以能通鮮卑語宣傳號令祖珽以解鮮卑語免罪復參相府劉世清以能通四裔語為當時第一後主命以突厥語翻涅槃經以遺突厥可汗前見週書十寵納察僚蓋因時用才不得以成法拘也夫使臣之以言重也久矣春秋時列國聘問妙選行人專對賦詩見重鄰國往往壇坫宣言化干戈為玉帛卽南北朝彼此交聘亦莫不以詞令為長通兩國之情結他邦之好非言辭不為功也今之出使大臣領事各官有不但達其語言且能通其文字者所謂使於四方不辱君命此其選也然亦多有雖膺其任而必藉通事以傳者夫以常時談論猶有彼此之誤會時差以毫釐謬以千里況一言契合則暢談終日曲折無不達之情若有一土風之操鄉語之隅則話不投機往往草草數言遂不酬答甚言不洽則其情亦疏此必然之理也以中國人自相談論猶且如此況外國乎由是言之事事藉人則言語輕重間誤會錯傳彼此易成齟齬卽或極選隨員必無此慮而當主賓酬應展轉通傳必亦自厭其難而不能暢所欲言者何如素嫻西語直達其情使中外之交易為聯絡也或謂出使大臣非四品以上大員不能膺其任西國語言平日非所習安得必其人而用之余謂領事各官選能通西語者若出使大臣則令四品以上大員如欲出使外洋先行學習西語然從自行註冊待補當選時卽在冊外有名者選之三數年後則出使者無不通曉西語之人矣夫必待其自行學習註冊何也蓋語音之道其易學者不難月間便可際通施酬其難學者卽引而置之外島數年其不能西語猶是也大抵其人聲音輕清者易學其過於重濁者雖學強之使習不能也今西國駐中使臣及通商各地領事無不通中國正音者而中國之涉其地者必藉人以傳非所以重中國也不講西語而使出洋猶不諳正音而使為官欲其稱職不亦難哉

諭旨恭錄

○四月十四日奉　上諭祥麟著補授倉場侍郎許應騤著調補倉場侍郎欽此同日奉　上諭善聯著調補奉天奉錦山海道兼按察使銜欽此同日奉　上諭看部奏遵旨嚴議處分一摺倉場侍郎興那游百川均著照部議卽行革職欽此同日奉　上諭稽查太平倉御史王會英奏倉廒不戒於火據實參奏一摺據稱本月十一日夜間太平倉紆字廒突然火起延燒啟字廒當卽撲滅業將花戶交坊吏管請飭巡城監督酌否交部議處請會辦理等語現當整頓倉務之際太平倉突然火起焚燒廒座其中顯有情弊亟應澈底根究以期水落石出所有該倉花戶人等卽着交刑部嚴行審訊務得確情按律懲辦監督明炤杜庭璞著先行交部分別議處欽此

見矣

英京電報 ○廿七日英京發來電報云倫敦下議院會議禁止孳陵海面捕獺之事現經宣讀第二次所禁之期則限至一千八百九十二年五月爲止期滿始准復捕惟此事須俄廷會同一體爲之禁止而後始能舉行也

繆怒亞里事電音 ○二十七日英京發來電報云繆怒亞里士地方銀根短絀日甚一日困迫異常等情觀此情形該處商旅之難可見矣

紐花倫事電音 ○廿七日英京發來電報云法國駐守申佐芝海面之水師提督前日曾諭知紐花倫之民着不得估賣魚餌與英國之人等因顧該處地方官以此地係爲英屬法之提督安能越俎以爲此事故其有司已備文至法廷結問矣

英報譯登 ○英京日報云聞叻嶼甲總督施公與將軍華公頗不相能文武大員不和則辦理公事必多棘手查華公人品固甚端方惟賦性高嗣不避嫌怨以故常有與之不睦者惟施公在叻則甚得人心故聞華公現已有調補他缺之音殆將令其各仕一方庶免同官爲僚致多齟齬之事也英報所言如此爰照譯之

疫猶未已 ○倫敦時行欬症前已迭據電音登錄茲接英京來信謂此症至今仍未止息曾有七日之內染斯症而致斃者已至一百八十餘人之多然則是症之狂亦可見矣

野燒甸聞 ○美國遞來信息言芝亦俄之北境荒原之外不知何故忽然火發所有草木被燒延蔓者計有二百英里之廣其中屋舍多陷火中有火車開驛曾裝載人役百名往爲撲救詎竟無從爲力即火車亦遭一炬斃於火者八人所餘者則各抱頭鼠竄逃生至否有葬於火中者尚未能得而細悉此信發時其火尚未止熄故所焚屋舍多寡猶未能得而稽想被災者亦良不少矣野燒之事延蔓之廣如斯洵屬古未見未聞之異也

搶案詳梟 ○前報閩人林蘇在火車路吉甯街口搶奪閩人黃和之銀廿四元之案廿八日復經府尊提訊以該犯前者已犯罪繫獄八次係爲積犯因命將案詳解梟黨覆核

緬甸華商 ○緬甸舊屬之仰光地方歸英後即設有總督在焉日者該總督接到印度來電知中國駐英大臣薛星使所委之姚子樑太守文棟黃中書致堯兩君將於禮拜六清晨六點鐘坐谷堂輪船入口等因緬督即時傳令各華商知悉屆期閩粵各幫董事均至碼頭會齊等候及其輪船既到各商董上船迎接隨請兩君命駕至中華會館小駐行旌其時隨行之馬車共有數十輛夾道觀者甚衆仰光英總督亦遣隨官至公館問候間兩君候拜客事畢即須啟程溯怒江而上查看沿江各埠情形云來信又言姚黃兩委員在仰光時拜會英國統兵大帥馬車到門即有英國武員在車旁迎候兩委員與統帥相見甚形歡睦談次委員路詢買宜陂軍事統帥述明起釁之由并言英國派去公使及從人數名均被土人殺斃現已發兵前往尚未平定云云兩委員告知查看事畢須由雲南回京統帥對曰此一路中須過野人山所有猓族甚覺蠻橫半月前聞與華兵接戰負險地非如兩君必須由此入雲南本帥當派兵弁護送云云兩委員稱謝握手而別爰聞兩委員又在仰光僱定通事隨行并充繙導官矣按買宜陂軍事即本報前錄之緬屬蔴尼繆亞土酋弟兄爭位戕殺英員之案也

緬事述聞 ○緬甸之仰光埠扼衣拉瓦底江口全緬門戶也英人割據其地經營草創三十餘年來商務爲之大興今復據有全緬通國物產皆由此運出賦稅之旺邇於印度而在新嘉坡檳榔嶼之上物產以米爲大宗柚木玉石牛皮及其餘土產亦難悉數閩粵滇三省之商於此者不下萬餘人閩商生意最大粵商販售中國東洋諸雜貨滇商購買米石木棉鹽斤運往雲南土人貪逸而愚好佞佛無遠圖營謀所入以之飯僧供佛者十居七八浮屠廟寺飾金施繪竭數十萬而不惜故雖自奉甚約而實鮮蓋藏倘不敵印度回民之貿易於此擁資數百萬也考緬甸爲中朝南障貢藩之名分至今猶存華人懋遷於此者皆以無領事保護爲憾本年上巳之辰華商紳董聞姚黃兩員將到齊集碼頭約有數十人迎至公所小住五六日始去亦可知華人之誠意矣以上係西人來信錄之以補緬志之缺

陘人之凶 ○西貢來信言有法國少年由東京附舟返國行經西貢埠略爲停頓該少年特往公家花園一開眼界既而行近虎檻將樹枝探入檻內以卜山君之喜怒不意山君不受狎侮大肆咆哮並攫拿少年右手嘗肉一臠該少年驚悸號痛而去夫猛虎爲噬人之物雖童稚猶知之矣乃竟試其爪牙之利其與虎頭捋鬚者將毋同

欽差回美 ○中國駐美欽差崔惠人星使於本年正月初二日由美京前往秘魯國辦理公務事畢復取道回美途次有某報館訪事人稟見欲詢問美國議派卑刺爲駐中國使臣而華商稟請更調刑員等事星使以行色悾傯未暇會晤探訪遂轉詢於星使之某繙譯據稱商人未有呈遞稟詞之事即有之亦不應咨請總統將使臣更換云

公使問答 ○美國新簡駐中公使畀刺當由某處赴美京時途遇某經歷官開談之頃公使曰外間多言華商與美商稟請總統更調刑員駐紮中國此誠荒謬之甚藉者自蒙簡放以來並不聞有是事惟有紐約及金山大埠美商來函詢及一切中美貿易之事而已

桃夭載詠 ○本坡保良局內現有及年女子將欲適人各節前報業已列登而護衛司夏君昨已遍發函札至該局諸紳處通知言有

三品出賣

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭欵式爲售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之字有小紙包頭計有字紛豪玻璃明嗎也公司者始爲眞倘若此字樣卽屬假冒請爲細認特此佈聞

大清光緒十一年十一月初四日

大英一千八百八十五年十二月十九號

明嗎也公司謹啟

Charles Heidsieck
Reims

馳名鐵櫃發售

嘗思營生之道所最要者則惟覲薄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以爲 諸僉之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於坡賊聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無雜或間以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽火災亦無所損本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘

諸君有意購者祈卽玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

大清光緒十五年十一月初六日

明嗎也洋行謹啟 天

烏密酒發賣

GUINNESS STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香藥異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜 諸君有欲點飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標舊蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有偽詭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 敝號沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十七號

大清光緒十四年五月十一日

明嗎也公司謹啟

蜜酒出售

First Prize 1876 Philadelphia
KAISER BREWERY
PILSENER BEER
BECK & Co BREMEN

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤佈有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶瓏 泗里末

望加錫 檳榔嶼 日利等處其

他各埠均能運往並此佈 聞

大英一千八百八十六年十一月十八號 天 明嗎也洋行謹啟

輪船常川往來各埠 ○啟者茲有堅固快捷輪船一艘名曰乖尾兒定於每禮拜二在叻啟行一次往厘六甲 列申坡 吉嶺 實蘭莪 直落安申 邦咯 卜爲老 檳榔嶼 等處船中一號房位及艙位客位甚佳茲將一號房位價值登錄如左 計由叻往厘六甲收銀四元 列申坡收銀六元 吉嶺收銀八元 實蘭莪收銀十二元 直落安申收銀十二元 邦咯收銀十五元 卜爲老收銀十八元 檳城收銀二十元如係兩個月內仍由該船回叻則照價減收十八仙之數倘欲知其開行日期及一切詳細情形可至本行詢問使得特此佈聞

大英一千八百九拾一年五月十四號

莫實德洋行謹啟

鐘錶出校

啟者茲本行由歐洲辦到各欵時鐘來叻發售其鐘金銀鋼質等類無不有之計此金錶之價每枚由廿五元至一百五十元銀錶之價則每枚由八元定二十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日諫之時鐘每具價銀由四元至十元與有各欵金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈

大英一千八百九十年十一月十號

大清光緒十六年九月廿八日

橫甲公司謹啟

三品酒出售

1882 GRAND VIN SUPÉRIEUR 1882

PREMIER CRÛ

總買公司 新嘉坡

Cécile Hardier

Cuvée de Réserve

BEHR & Co. SINGAPORE.

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲辦到頂上三品酒甚多來叻發售酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君購而飲之細辨香味方知此言之不謬也特此佈聞

萬蘭池酒出售



啟者以上標頭所列之星標爲萬蘭池酒香味甘濃堪稱與善飲之不惟不醉且可娛心養顏其徒莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻應沽諸君賜顧祈請認明以上所列標頭爲記庶免有誤特此佈聞

大英一千八百九十年九月二十號

綏貴公司謹白

延請書寫

啟者茲本館欲延請書寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘諸君有欲就席者請至本館面商爲望

本館謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列留于那芽花露水 ○此水係以于那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列留君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病拭此香水固能愈痒尤可除口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且塗鬍不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有顧買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製此水之樽係有浮凸西字標如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字様如輟各均有細號標始爲真貨否則係爲湛冒倘祈慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本埠發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並無第二枝別處特此聲明

"KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

橫好爲解毒保元藥丸 ○此丸能治虛損吐血花柳爲毒髮痧哮喘日痛喉舌等瘡其效如神且不能解毒並且能調和營衛藥露調現在法英兩國醫士所用花柳毒之藥皆用此丸無不服到病除立見春而若服此丸須傚照食魚肝油之法要緊緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿嚼爲急吞後背照法此丸每樽裝每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥丸 ○此藥係純檀油質以薄皮一層裹作粒形以便易吞而其丸能治花柳一淋毒白濁閉一切等症如服此藥香能之立止服數劑後痊愈二三服即見功效全必遵照食每日食六次每次吞二粒吞至八天後再服二十日經愈後宜亦絕根然後須服此藥宜戒色惡氣怒傷勞動等事幸勿自誤致誤氣力之不能也現由藥局交新嘉坡藥房麥加謹啟處發售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如爲藥膽 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖餹氣味甘佳而具雞數於鹹油爲日無齒男老幼與能致食且其味有稚染最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均有治肚太多與吞服痛鬱結大便不適燥診熱血毒以及皮膚腫發等症飲之亦可源血行滯且能令腸臟淨痼疾亦除但欲之法宜於臨睡時臨飲一二粒至壺早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快此藥坑既交新嘉坡欽藥房麥加君處代售此佈

近蜂擁而過賊與格鬥勢漸不支斃賊十三名餘匪被拘繼搜賊舟見救生艇中之衣手手足被縛置於艙下從而釋之偕同戰艦云信息所言如是其後被拘之賊如何辦理則不得而知

棍騙宜防 ○前日巡理府提訊私改載紙之案一則探訪人縷情同報竊觀此事不免疑竇甚多故未便爲之遽登乃經探訪人再細詳查始知其中委有無窮情節在焉查此案原告爲本坡豐源號被告爲牛車水義生日本洋貨店之工件二人緣此二件於廿六日持有載紙一張至豐源號中詢問其載紙內書生油二十箱錫錠三十五條爲豐源號之貨係此係僞單以二十箱土油之土字改爲生字并加入錫錠一欵而此紙係付往甲地者又復改爲叻地豐源店伴既查悉其僞因將義生之件執獲送交府案以上皆此案之大略情形也因查此事緣起之由先是廿五日有一人年約三十餘口操閩籍土音至本坡胡南生號內自稱名曰伍德係由白蠟來叻欲購東洋車二百餘輛等詞南生號以向無是貨因直覆之并薦其往義生號購辦伍遂至義生號內亦如前說坐談移時乃去并約以明日復來迨至廿六日果復至義生店中與議車價業已成議義生店伴因向其取定伍曰無傷吾有載紙一張係錫錠生油等物乃託豐源號某輪船所寄吾擬將此載紙託寶 將貨起出即由寶號代爲消賣以資易貨并欲託辦寶號火柴等物若干俾吾帶回白蠟 方嗣後彼此寄貨源源交易如何時義生店伴聽其所語亦屬生理恒情故亦信而不疑伍復曰吾有要事欲回白蠟今將載紙託交寶號可否假吾數元之項以作船費何如店人聞語又覺生疑因婉謝之伍又云寶號不能相信亦所難怪然則求暫假二元之資以充雜費他日在貨項扣除可也爲店件以此尙屬細事因取銀二元與之并飭件二人偕伍同至豐源號內詢問此載紙委有此貨寄叻否伍即欣然而往既至則囑義生兩件先入已即乘間而逃矣迨豐源號查悉其僞因將義生店伴執獲時義生東主聞耗即將兩件保出一面至豐源號詢問至是始知其誤蓋彼源與義生兩號常有交易彼此互取貨物往來已久并無嫌忌則何至有冒騙之事因細詢其故始知係被人所騙現聞兩造業已在外調停似此訟事可以無須緋結矣又聞該匪於前數日曾以此載紙至鐵甲橋頭蔚生隆號內亦如欺騙義生之技欲取衣裳等物甚多幸該號尙未墮其計中噫叻地有此等棍徒亦貿易場中所宜知恐者也現聞義生號因此一事心不能甘業已賞格高懸欲以嚴求該匪矣

查察認眞 ○本坡巡緝捕官里葛君抵任以來頗覺留政事因念各段差館未悉否有弊飭遂於廿九日微服出巡至丹戎巴葛差館中查視節務備辦差無一識里君之面者見君微服而至猶以爲閒人偶到不知爲總巡捕官也以故漫不爲意嗣里君見此情形知諸差之廢弛立傳該館第十六號二等差目至大加申飭至是知爲總巡捕官驚伏不違里君因訓飭再三而後去

須將錄正 ○昨報桃夭載詠一則言保良局女子林大妹給與陸姓爲妻 事茲查得實新郎并非姓陸係爲鄒姓名曰火生現尙有父在堂父名當盛賢爲梓均在海山街尾作縫衣生理其聘取林大妹也聘物頗豐而所罰之首飾衣裳亦皆事事周妥歷來到局領婚諸人猶以駱爲禮儀最備云

瑣屑案彙 ○廿九日巡理府堂提訊閩人陳喜倫縮車牌之案緣陳於是早四點餘鐘時在小坡馬禮街閩人葉和興手車館內偷牕車牌二具爲葉所覺鳴捕將其執獲送案訊定後判將該犯監禁兩月同日復訊粵人鄧亞斗私烟之案緣鄧係於廿八早在丹戎巴葛路爲巡丁截獲所攜私烟約值一百五十元之多查鄧係者已犯私烟案一次故是日府尊提訊照例科斷應罰被告銀一百元無銀監禁廿一日惟鄧前已犯有私烟案一次今衛再犯自應從重示懲因判增禁兩個月示儆同日復訊打架案一起案內之犯計共五名皆潮籍人均以駕駛大船爲業因廿八晚在十八間港傍聚衆鬥毆爲差所獲是日提訊畢以內有一人係厰東外牽連因命將其省釋其餘四名着各覓保人署立保禁廿五元保其三閱月不再滋生事故

凶占脫輻 ○閩人蔡亞棋前由華海攜其髮妻陳氏抵叻因在打石街以木工爲業所得之資頗濟俯蓄惟蔡之與婦其平日果能魚水克諧與否均非外人所得而知乃不意於廿九日竟以出妻事聞嗣其婦被逐情有不甘遂往護衛司案前喊訴懇爲作主護衛司俯如所請擬傳該夫到案詢明然後究辦詎該婦被逐之由據該婦向護衛司所訴云事緣於廿八日蔡以家中之物失去究不知爲誰作盜嗣以庭闈內地又無外人蹤跡所至遂疑該婦奉偷兒伎倆因勸該婦將失物交還惟婦以並無所攫故不能將失物交出蔡遂恨之入骨即將婦斥逐以伸其憤等因而究之孰是孰非且俟破鏡曾否能圓端俟護衛訊明然後再行續錄

韓事綴錄 ○月之九日潮之澄邑地方颶風大作雷電震驚風雨飄搖轉而至揭其於沿海一帶鄉落屋宇爲之傾頽樹木爲之拔倒風勢之惡實爲向來所未聞所可異者揭邑地方其於某山之中向有坟亭一座係以石築成是日颶風作惡竟有將該亭之石而飄至數里之外然則其風勢之烈可想而知事後居民察覺莫不嘖嘖稱異咸以爲風姨之力實有不可測度者然至翌日有客自潮郡而抵於揭者多有詢其郡中風雨若何而該客則謂郡中天氣如恒並無風雨由此觀之揭距潮郡相去不過數十里之間耳而天地之變態頗覺懸殊豈非尤爲可異哉統計是役颶風所過民房草木均被所毀而人幸無所傷抑亦不幸中尙有幸也○揭邑地方向多匪徒而響惟辮方軍門在鄉籍匪而後宵小之徒知所戒懼惡風漸因而稍斂近有惡少名大相者其姓氏則已忘之矣聞大相向係在大鵬協營充當勇丁稽生平惡跡頗覺甚

多近忽爲林總戎察覺卽將該勇革去而大相猶不知自愛依然率性妄行肆其魚肉嚴且於女尼庵內猶欲汚其清節苟不當意事有甚於煮鶴焚琴尼輩不堪其虐因向某紳哭訴故某紳怒其作惡遂向地方官察請爲之究控乃蒙飭差緝獲現已審明按律嚴辦而大用漾懸於獄焉

○汕頭烱潮偏北一帶海坪沙磧之處向歸金山書院所管業刻聞該院董事等擬將海坪築圍開墾及灘塘陂池以爲該院文人時作游樂地現已相厥陰陽經畫已定惟尙未鳩工與作也查該院紳董係爲賦謝陳許四姓云

小洋利用　○台北圜法之壞較他省爲尤甚每一洋蚨易制錢僅九百文市錢則一千三百文小錢則一千四百至二千文不等奸商把持牢不可破制錢日少周轉爲難以致百物昂貴市面失色前經大府委員向香港購同對開四開八開等小洋錢二十餘萬元發由協和信滙兌局交市行用既可便制錢之流通且可絕小錢之攙用意良法美無以過之且民間利其便於携取而市面交易又無虧折以是踴躍爭購未及匝月早已不翼而飛大有應接不暇之勢誠告有司旣稔知其利在斯民曷不再推而廣之也

廣西火災　○廣西梧州府蒼梧縣城外某地方於二月初間居民不戒於火陡兆焚如頃刻間燄冲天勢不可遏地方文武聞信馳往設法救援奈該處民居率用竹木結構架板成屋又値西北風狂吼致房屋蟬聯火起幸設法拆截火道並用水龍竭力灌注始行止熄計焚去舖店民房二百數十間之多帶物等件甚夥並被傷焚斃男婦數人該地方官立卽捐資撫恤並將災情飛稟上憲桂撫得報後立飭司發銀一千金解往災區會飭該管地方官妥辦被災各戶分別賑撫毋任流離失所等情現經馬大中丞將此事馳陳鵬座矣

漢茶續信　○九江訪事人來信云今年頭帮紅茶漢口開盤價目傳聞日盛一日遂致各山茶販舍近就遠趨之若鶩在九江出售者寥寥茲將連日漢市開盤茶數列後以供衆覽三月廿七日天裕洋行天馨二五七三百十五箱價四十兩零五錢廿九日天裕洋行買茗芽二五祁二百三十七箱價四十三兩五明芽二五祁二百十箱價四十兩各五錢公馨二五祁二百廿八箱價四十四兩魁珍二五祁一百四十四箱價四十一兩瑞芽一百四十六箱價四十兩協和洋行買和馨二五祁一百六十五箱價四十四兩公馨二五祁一百六十六箱價四十二兩五四月初一日天裕洋行買瑞馨二五祁一百八十五箱價三十四兩二錢五蕊香二五祁一百八十二箱價三十六兩蕊香二五祁一百九十五箱價三十五兩初二日天裕洋行買魁芽二五祁一百六十箱價三十五兩以後數日並未開盤均往漢口出售

欽工彙紀　○京師貢院坐落崇文門內東單牌樓水磨胡同去夏大雨連綿院內號舍因多滲漏並有坍塌之處本年恩行辛卯正科鄉試理宜先期修理經欽派承修大臣徐蔭軒中堂總燕甫少司農傳諭司員督飭恩興隆恒和天興各木廠官商人等採買灰料擇吉開工○又欽天監衙署亦因去夏雨水過多有傾圮之處經工部奏蒙恩准修理日昨傳諭司員督飭祥茂泉盛各木廠官商人等鳩工庀材卽日興修

招承工役　○啟者現有東陵營房及有屋宇之亞搭上蓋蓋欲爲重建茲特招人承充此役所蓋之處約有廿萬丁方英尺之多特此通知如有願承斯役者可於西本月廿三號卽華五月初七日以前除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可入票投交本寫字樓以憑選擇不得執價低者得之說至於此票之格式紙現存本寫字樓內欲入票者可到取領每紙計費一角倘欲知其詳細者卽至本寫字樓面詢可也特此佈聞

大英一千八百九十一年六月三號　大清光緒十七年四月廿七日　營造司下力然打謹白

代權還業　○啟者已故華商郭甚福之遺業現在已歸本司代理特此通知凡諸人等如有被郭甚福所欠或欠郭甚福之項者可於西七月六號卽華六月初一日以前將其欠單以及作按之物幷債主之姓名住址因何致欠及欠到郭甚福債項各情開列清單送交本司案前以便分還各數倘逾期不到報明係爲自誤嗣後不得復爲追討特此聲明

大英一千八百九十一年六月五號　大清光緒十七年四月廿九日　臬署經歷司署理官謹啟

輪船往加剌巴　○啟者本行有堅固快捷輪船一艘名曰買修芝亞定期於西本月六號卽華本月三十日上午由澳啓行往加剌巴地方　諸君有欲搭船附貨者請至本行面商是荷

大英一千八百九十一年六月四號　代理荷蘭輪船公司禮但地利士洋行謹白

各立門戶　○啟者余向在寮父乙羽因谷狀師處協理一切訟務茲余已出而自立門戶在麻六甲街吉慶分館之隣第二十九號門牌創設寫字樓倘　諸君有就教者請移玉到本寫字樓面商爲望

大英一千八百九十一年五月十一號　大清光緒十七年四月初四日　乙羽因老爾谷狀師謹白

碼爾油出售　○啟者本號常有一號鶯標點仔勝迎嗎爾油出售價甚相宜且甚光潔幷可速乾復能耐久其價每斫零兌八角半如買成箱者每箱兌銀一十八元　諸商光顧可到老吧虱門牌第四十八號恒茂內面商可也此佈

大清光緒十七年四月初九日　恒茂號謹啟

啟尋失物 ○啟者余於西本月四號即華去月廿六日禮拜一在小東陵之烏節路遺失歐洲所製之赤皮箱一具此箱已經半舊箱身長約一尺三四寸闊約一尺高約五六寸之間箱面有耳可以牽挽并寫有西字列明其號箱內係載往來函札及鑰匙等并無重物此箱若係他人檢去并無所用茲特高懸賞格倘 四方君子有檢得此箱者求即送回叻報館東主或麥莫實得洋行之買辦人查看無訛即謝花紅銀五十大元決不食言此帖是實 茲并將箱面所書西字列明 J. FINLAYSON.

大英一千八百九十一年五月十五號 大清光緒十七年四月初八日 謹啟

胡椒園出售 ○啟者茲有胡椒園一所坐落邦俄路該園所種之椒共一萬九千五百株其樹約植二年至四年之久另有菓子甚多均甚佳美茲欲出售與人如有欲知其詳細情形者可至實龍岡之智剌花牙地方向其司事人詢問或至本洋行詢問亦得特此佈聞

大英一千八百九十一年五月十五號 牙直里洋行謹白

賽花會啟 ○啟者叻地本年賽花之會已經議定於西六月十九二十號即華五月十三十四日舉行特此預聞凡有名花欲往會中相賽者請如期 惠臨可也

大英一千八百九十一年四月廿九號 大清光緒十七年三月廿一日 賽花會董事乙治因列里謹啟

再復聲明

啟者去年冬間本行所代理之歐洲納流因埃宜利美洋行曾在本坡臬堂控告新萬吉號係緣該號所沽不濟酒其所黏貼標頭字樣及樽頂所用鉛印皆與該洋行所沽之酒無異實屬有心假冒以冀魚目混珠業蒙臬憲允准飭該號嗣後不得復用該洋行所用標頭字樣以免士商爲之誤認不料該號心懷不軌射利希圖而於所沽之不濟酒仍復假冒該洋行之標頭字樣以故控之於官於去月二十九日經官提訊質實判將該號主人嚴禁示儆是以將此情形復登諸叻報嗣後 諸君有購此酒務宜細辨至他號之沽此酒者亦不得假冒該洋行標頭字樣倘有違者定必嚴行控究重罰典各宜愼旃勿謂言之不預也此佈

大英一千八百九十一年四月十八號 光緒十七年三月初十日 納流因埃宜利美公司代理人牙直里洋行謹啟

北慕娘招商承餉示 ○北慕娘輔政使司 爲招商承餉事照得本境熬煮烟膏出口沽賣之餉刻欲招人承充比餉以八年爲期如欲略短其期者亦無不可爲此示仰商民人等一體知悉爾等如有欲承斯役者可入稟至北慕娘督轅繇齊或在叻入交然申洋行藏寄以憑國家選擇各宜踴躍愼無觀望特諭

大英一千八百九十一年四月十六號 大清光緒十七三月初八日 示

代理香港火燭保險有限公司告白 ○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此預聞伺希 惠顧

大英一千八百九十一年二月十六號 光緒十六年正月初八日 牙直里洋行謹白 司

懸賞報知

市賞格人 苑生號有被李亞鏞李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有興裕號生理在老爺宮邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移從僅閱數月諸物十無一二令人無從索償又李亞鏞李慶吉置有金綠器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出機出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或廊六甲 檳榔嶼 上海 昔仔裁 吉礁 日裡 曼華 那律 柔佛 大小白蠟 柯腊潤勃 仙那簡 實勝越 峇株巴轄 勿里洞 汶島 網咯 呂宋 棉里末 加勝吧 望加錫 碩莪 巨港 峇眼 寥內 汝攝 吉雙 那義寺冥雖 四雅於我 井里汶 吧餉 而汝武 望加麗 峇釐 寧宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶瓏暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜復弊而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金碹銀銅等器及產業家器曾與李慶彌李慶吉以及將股份物業代爲暗典於人或將金碹銀銅各器代爲兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼

大清光緒十六年庚寅十二月十二日 苑生公司登芳琳謹白

華英書籍減價出售 ○啟者鄺容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博採方言鉛槧自富現在中國粵 憲衙內統理洋務事宜先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要務也茲將各書目開列如左 計開英學初階每部銀六角 增訂華英字典每部銀五元半 英語彙腋初集每部銀一元半 英文成語字典每部銀六元半 英語彙腋二集每部銀二元 學習英文默字部每部銀一角 聽訟寶笈每部銀二元 粵城廣報新聞紙每年銀八元

大清光緒十七年正月廿二日 大英一千八百九十一年三月二號 漆木街南興隆號謹啟

鐵櫃出售

啟者本公司有店舖多間欲出稅與人茲將店舖開列如左 計開大街棧一間坐落廿公廟六甲之廿明街第十號門牌 店舖二間坐落廿公廟六甲之棧加街第九號十號十一號門牌 店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌 大店屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌 店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌 店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜 諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥議出價賃

光緒十六年十二月初一日

新嘉坡保險公司謹啟

啟者本行所售之鐵櫃任本坡馳名已入素蒙 諸君讚用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作磁器生理諸華商多向本行購買以爲好用之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本行選閱是幸此佈

英一千八百九十年正月四號

不殺呼奇公司郎前

加珍目至殺公司謹啟

米

紅頭雞仔標萬蘭地酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

★

啟者本公司所製之紅頭雞仔標萬蘭地酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消 所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且宜在與本坡天氣甚屬合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼嚕卽前加珍麥洋行謹啟

天

正金鐘標萬蘭地酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭地酒久已馳名叻地華籍諸君子向喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以便諸沽凡 諸翁有欲容辦者須至酒公司沽買須得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此沽

製造之法精妙異常滋味甚濃以之爲釀者皆爲上等之料係無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜且價亦廉 諸翁沽用須注意留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行不殺呼嚕華字者卽爲假貨幸勿誤之購買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嚕卽前加珍麥洋行謹啟

天

新嘉坡五条呼嗇公司

專辦祖家頂上美酒發售此係

前勝東小原庄諸君此硬認明印標